

32001R1669

L 224/3

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

21.8.2001

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1669/2001

z 20. augusta 2001,

ktorým sa mení a dopĺňa článok 3 nariadenia (ES) č. 1917/2000, ktorým sa upravujú niektoré ustanovenia na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 o štatistike obchodu s nečlenskými krajinami

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1172/95 z 22. mája 1995 o štatistike obchodovania s tovarom spoločenstva a jeho členských štátov s nečlenskými krajinami <sup>(1)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 374/98 <sup>(2)</sup>, najmä na jeho článok 21,

keďže:

- (1) Použitie prahu pre každú transakciu pri štatistike obchodu s nečlenskými krajinami umožňuje značné úspory nákladov na zber informácií na úkor obmedzenej straty presnosti.
- (2) Dôkladné pokrytie štatistiky obchodu s nečlenskými krajinami sa musí zabezpečiť, najmä vzhľadom na jej použitie na makroekonomickej úrovni pri zostavovaní národných účtov a platobných bilancií. Použitie štatistických prahov sa musí preto kompenzovať odhadom údajov pod prahom.
- (3) Výška štatistického prahu bola vypočítaná takým spôsobom, aby plne splnila cieľ, ktorým je úspora nákladov pri zbere, berúc súčasne do úvahy cenové trendy a rešpektujúc závažnosť a presnosť štatistiky uverejňovanej v súlade s kombinovanou nomenklatúrou.
- (4) Ďalšie postupy môžu zabezpečiť, že bremeno zberu údajov bude zjednodušené a obmedzené bez akéhokoľvek dopadu na kvalitu, napríklad s použitím elektronických hlásení. Uplatňovanie štatistických prahov preto musí byť voliteľné.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistiku obchodu s nečlenskými krajinami,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Článok 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1917/2000 <sup>(3)</sup> znie:

## „Článok 3

1. Štatistický prah uvedený v článku 12 základného nariadenia sa stanoví pre každý druh tovaru tak, že dovozy alebo vývozy, ktoré presahujú 1 000 euro v hodnote alebo 1 000 kg čistej hmotnosti sa zozbierajú s cieľom spracovania štatistiky obchodu s nečlenskými krajinami.

2. Uplatňovanie prahu uvedeného v článku 1 zostáva pre členské štáty voliteľné.

3. Údaje, ktoré pravidelne predkladajú členské štáty uplatňujúce štatistický prah sa upravujú tak, aby hodnota obchodu pod prahom bol zahrnutá do štatistiky obchodu s nečlenskými krajinami, aspoň za celkovú výrobu.

Za absencie harmonizovaných ustanovení prijatých Komisiou v súlade s postupom stanoveným v článku 21 základného nariadenia použije každý členský štát takú metódu úpravy, akú považuje za najvhodnejšiu.

4. Členské štáty, ktoré uplatňujú štatistický prah, informujú Komisiu o výške tohto prahu a o použitej metóde úpravy.“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2002.

Toto nariadenie je záväzná vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. augusta 2001

Za Komisiu

Pedro SOLBES MIRA

člen Komisie

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 118, 25.5.1995, s. 10.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 48, 19.2.1998, s. 6.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 229, 9.9.2000, s. 14.